Deu

Chapter 10

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 בָּעֵת -ထိုအချိန်-၌ H6256
הַהִוא -ထိုသူ H1931
אָמַר မိန့်တော်မူ-ပြီ H0559
יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068
אֵלַי ငါ့-သို့ H0413
פְּסָל־ ထွင်း-ပါ H6458
לְךָ သင့်-သို့
שְׁנֵי־ နှစ်- H8147
לֻוחֹת ကျောက်ပြား H3871
אֲבָנִים ကျောက်-၏ H0068
כָּרִאשֹׁנִים -ကဲ့သို့ပထမ H7223
וַעֲלֵה -နှင့်တက်-ပါ H5927
אֵלַי ငါ့-သို့ H0413
הָהָרָה -ထိုတောင်-သို့ H2022
וְעָשִׂיתָ -နှင့်ပြုပါ
לְּךָ သင့်-သို့
אֲרוֹן သေတ္တာ H0727
עֵץ׃ သစ်-၏ H6086

ထိုအခါ ထာဝရဘုရားက၊ အရင်ကျောက်ပြား နှစ်ပြားနည်းတူ၊ ကျောက်ပြားနှစ်ပြားကို ခုတ်ဦးလော့။ ငါရှိရာသို့ တက်လာလော့။ သေတ္တာကိုလည်း လုပ်လော့။

2 וְאֶכְתֹּב -နှင့်ငါရေးမည် H3789
עַל־ -ထိုပေါ်-၌
הַלֻּחֹת -ထိုကျောက်ပြား H3871
אֶת־ -ထို H0853
הַדְּבָרִים -ထိုစကားများ H1697
אֲשֶׁר -ထို
הָיוּ ဖြစ်ခဲ့-ပြီ H1961
עַל־ -ထိုပေါ်-၌
הַלֻּחֹת -ထိုကျောက်ပြား H3871
הָרִאשֹׁנִים -ထိုပထမ H7223
אֲשֶׁר -ထို
שִׁבַּרְתָּ ချိုး-ပြီ H7665
וְשַׂמְתָּם -နှင့်ထားမည်
בָּאָרוֹן׃ -ထိုသေတ္တာ-၌ H0727

သင်ချိုးဖဲ့သော အရင်ကျောက်ပြား၌ စကားပါ သည်အတိုင်း၊ နောက်ကျောက်ပြားပေါ်မှာ ငါရေးထားဦး မည်။ သင်သည် ထိုကျောက်ပြားကို သေတ္တာထဲမှာ ထားရမည်ဟု ငါ့အား မိန့်တော်မူ၏။

3 וָאַעַשׂ -နှင့်ငါပြု-ပြီ
אֲרוֹן သေတ္တာ H0727
עֲצֵי သစ်-၏ H6086
שִׁטִּים အကာရှေး H7848
וָאֶפְסֹל -နှင့်ငါထွင်း-ပြီ H6458
שְׁנֵי־ နှစ်- H8147
לֻחֹת ကျောက်ပြား H3871
אֲבָנִים ကျောက်-၏ H0068
כָּרִאשֹׁנִים -ကဲ့သို့ပထမ H7223
וָאַעַל -နှင့်ငါတက်-ပြီ H5927
הָהָרָה -ထိုတောင်-သို့ H2022
וּשְׁנֵי -နှင့်နှစ် H8147
הַלֻּחֹת -ထိုကျောက်ပြား H3871
בְּיָדִי׃ ငါ့လက်-၌ H3027

ငါသည်လည်း၊ အကာရှသစ်သားဖြင့် သေတ္တာ ကို လုပ်၍၊ အရင်ကျောက်ပြားနည်းတူ ကျောက်ပြား နှစ်ပြားကို ခုတ်ပြီးမှ၊ ထိုကျောက်ပြားကို ကိုင်လျက် တောင်ပေါ်သို့ တက်လေ၏။

4 וַיִּכְתֹּב -နှင့်ရေးတော်မူ-ပြီ H3789
עַל־ -ထိုပေါ်-၌
הַלֻּחֹת -ထိုကျောက်ပြား H3871
כַּמִּכְתָּב -ကဲ့သို့-ထိုရေးသားခြင်း H4385
הָרִאשׁוֹן -ထိုပထမ H7223
אֵת -ထို H0853
עֲשֶׂרֶת ဆယ် H6235
הַדְּבָרִים -ထိုစကားများ H1697
אֲשֶׁר -ထို
דִּבֶּר မိန့်တော်မူ-သည် H1696
יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068
אֲלֵיכֶם သင်တို့-သို့ H0413
בָּהָר -ထိုတောင်-၌ H2022
מִתּוֹךְ -ထိုအလယ်-မှ H8432
הָאֵשׁ -ထိုမီး H0784
בְּיוֹם -ထိုနေ့-၌ H3117
הַקָּהָל -ထိုစည်းဝေး H6951
וַיִּתְּנֵם -နှင့်ပေးတော်မူ-ပြီ H5414
יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068
אֵלָי׃ ငါ့-သို့ H0413

သင်တို့စည်းဝေးသောနေ့၌ ထာဝရဘုရားသည် တောင်ပေါ်မှာ မီးထဲက မိန့်မြွက်တော်မူသော ပညတ် တော်ဆယ်ပါးတို့ကို၊ အရင်စာ၌ လာသည်အတိုင်း၊ ထာဝရဘုရားသည် ရေးထား၍ ငါ့အားပေးတော်မူ၏။

5

וָאֵפֶן	וָאֵרֵד	מִן־	הָהָר	וָאָשִׂם	אֶת־	הַלֻּחֹת
-နှင့်ငါလှည့်-ပြီး	-နှင့်ငါဆင်း-ပြီး	-ထို-မှ	-ထိုတောင်	-နှင့်ငါထား-ပြီး	-ထို	-ထိုကျောက်ပြား
H6437	H3381		H2022		H0853	H3871

בָּאָרוֹן	אֲשֶׁר	עָשִׂיתִי	וַיִּהְיוּ	שָׁם	כַּאֲשֶׁר	צִוַּנִי	יְהוָה׃
-ထိုသေတ္တာ-၌	-ထို	ငါပြုပြီး	-နှင့်ဖြစ်-ပြီး	ထိုနေရာ-၌	-ကဲ့သို့	မှာထား-ပြီး	ထာဝရဘုရား
H0727			H1961	H8033		H6680	H3068

ငါသည်လည်း လှည့်၍ တောင်ပေါ်က ဆင်းသ ဖြင့်၊ လုပ်ပြီးသော သေတ္တာထဲ၌ ထိုကျောက်ပြားကို ထား၍၊ ထာဝရဘုရား မှာထားတော်မူသည်အတိုင်း၊ ထိုသေတ္တာထဲ၌ ယခုရှိ၏။

6

וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	נָסְעוּ	מִבְּאֵרֹת בְּנֵי־יַעֲקָן	מוֹסֵרָה	שָׁם	מֵת
-နှင့်သားများ-၏	ဣသရေလ	ခရီးသွား-ပြီး	ဗရေသောသဗနယောကန်-မှ	မောသရေ-သို့	ထိုနေရာ-၌	သေ-ပြီး
	H3478	H5265	H0885		H8033	H4191

אַהֲרֹן	וַיִּקָּבֵר	שָׁם	וַיְכַהֵן	אֶלְעָזָר	בְּנוֹ	תַּחְתָּיו׃
အာရုန်	-နှင့်သင်္ဂြိုဟ်-ပြီး	ထိုနေရာ-၌	-နှင့်ယဇ်ပုရောဟိတ်ပြု-ပြီး	ဧလဇာ	သူ့သား	သူ့အစား
H0175	H6912	H8033	H3547	H0499		H8478

ငါသည်တောင်ပေါ်မှာ အရင်နေသောကာလ နှင့်အမျှ၊ အရက်လေးဆယ်ပတ်လုံး တဖန်နေပြန်၍၊ ထိုအခါ၌လည်း ထာဝရဘုရားသည် သင်တို့ကို မဖျက်ဆီး မည်အကြောင်း၊ ငါ့စကားကို နားထောင်တော်မူ၏။

7

מִשָּׁם	נָסְעוּ	הַגֻּדְגֹּדָה	וּמִן־	הַגֻּדְגֹּדָה	יָטְבָתָה	אֶרֶץ	נַחֲלֵי	מָיִם׃
-ထို-မှ	ခရီးသွား-ပြီး	ဂုဒ်ဂေါဒ-သို့	-နှင့်-ထို-မှ	-ထိုဂုဒ်ဂေါဒ	ယာဘာသ-သို့	ပြည်	ချောင်း-၏	ရေ
H8033	H5265	H1412		H1412	H3193	H0776		H4325

ထာဝရဘုရားကလည်း၊ ထလော့။ ဤလူမျိုးအား ပေးခြင်းငှာ၊ သူတို့ဘိုးဘေးတို့အား ငါကျိန်ဆိုသောပြည်သို့ သူတို့သည် သွား၍ သိမ်းယူမည်အကြောင်း၊ သူတို့ရှေ့မှာ ခရီးသွားလော့ဟု ငါ့အား မိန့်တော်မူ၏။

8

בָּעֵת	הַהִוא	הִבְדִּיל	יְהוָה	אֶת־	שֵׁבֶט	הַלֵּוִי	לָשֵׂאת	אֶת־	אֲרוֹן
-ထိုအချိန်-၌	-ထိုသူ	ခွဲခြား-ပြီး	ထာဝရဘုရား	-ထို	မျိုးနွယ်	-ထိုလေဝိ	ထမ်း-ရန်	-ထို	သေတ္တာ
H6256	H1931	H0914	H3068	H0853	H7626	H3878	H5375	H0853	H0727

בְּרִית־	יְהוָה	לַעֲמֹד	לִפְנֵי	יְהוָה	לְשָׁרְתוֹ	וּלְבָרֵךְ
ပဋိညာဉ်-	ထာဝရဘုရား	ရပ်တည်-ရန်	-ထိုရှေ့-၌	ထာဝရဘုရား	အစေခံ-ရန်	-နှင့်ကောင်းချီးပေး-ရန်
H1285	H3068	H5975	H6440	H3068	H8334	H1288

בִּשְׁמוֹ	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה׃
သူ့နာမ-၌	ရောက်-သည်အထိ	-ထိုနေ့	-ထိုဤ
H8034	H5704	H3117	H2088

ဣသရေလအမျိုးသားတို့သည် မောသရုတ် အရပ်မှ ခရီးသွား၍၊ ဗင်္ယာကန်အရပ်၌ စားခန်းချကြ၏။

9

עַל־	כֵּן	לֹא־	הָיָה	לְלֵוִי	חֵלֶק	וְנַחֲלָה	עִם־	אֶחָיו
-ထို-ပေါ်	ထိုကြောင့်	မ-	ဖြစ်-ပြီး	-လေဝိ-သို့	အဖို့	-နှင့်အမွေ	-သူ့ညီအစ်ကို-နှင့်	သူ့ညီအစ်ကို
		H3808	H1961	H3878		H5159		H0251

יְהוָה	הוּא	נַחֲלָתוֹ	כַּאֲשֶׁר	דִּבֶּר	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	לוֹ׃
ထာဝရဘုရား	ထိုသူ	သူ့အမွေ	-ကဲ့သို့	မိန့်တော်မူ-သည်	ထာဝရဘုရား	သင့်-ဘုရားသခင်	သူ-သို့
H3068	H1931	H5159		H1696	H3068	H0430	

ထိုအရပ်မှ ခရီးသွား၍ ဟာဂုဒ်ဂဒ်အရပ်၌ စားခန်းချကြ၏။ ထိုအရပ်မှ ခရီးသွား၍ ဧဗြောနအရပ်၌ စားခန်းချကြ၏။ ထိုအရပ်မှ ခရီးသွား၍ ဧဇယုန်ဂါဗာ အရပ်၌ စားခန်းချကြ၏။ ထိုအရပ်မှ ခရီးသွား၍ ဇိနတောကာဒေရှအရပ်၌ စားခန်းချကြ၏။ ထိုအရပ်မှ ခရီးသွား၍ ဟောရတောင်၌ စားခန်းချကြ၏။ ထိုအရပ်၌ အာရုန်သည် အနိစ္စရောက်၍၊ သူ့ကို သင်္ဂြိုဟ်ရ၏။ သူ၏သား ဧလာဇာသည် အဘ၏အရာ၌ ယဇ်ပုရောဟိတ် အမှုကို ဆောင်ရ၏။

10 וְאָנֹכִ֞י -နှင့်ငါ H0595
עָמַ֣דְתִּי တောင်ပေါ်-၌ရပ်နေ H5975
בָהָ֗ר -၌တောင် H2022
כַּיָּמִים֙ -အတိုင်း-ထိုရက်များ H3117
הָרִ֣אשֹׁנִ֔ים -ထိုပထမ H7223
אַרְבָּעִ֣ים လေးဆယ် H0705
י֔וֹם နေ့ H3117
וְאַרְבָּעִ֖ים -နှင့်လေးဆယ် H0705
לָ֑יְלָה ည H3915
וַיִּשְׁמַ֨ע -နှင့်နားထောင်တော်မူ H8085
יְהוָ֜ה ထာဝရဘုရား H3068
אֵלַ֗י ငါ့-သို့ H0413
גַּ֚ם လည်း H1571
בַּפַּ֣עַם -၌ထိုအကြိမ် H6471
הַהִ֔וא -ထိုထို H1931
לֹא־ မ- H3808
אָבָ֥ה အလိုရှိတော်မူ H0014
יְהוָ֖ה ထာဝရဘုရား H3068
הַשְׁחִיתֶֽךָ׃ သင့်ကိုဖျက်ဆီးခြင်း H7843

လဝိသားတို့သည် ထာဝရဘုရား၏ ပဋိညာဉ်သေတ္တာကို ထမ်းစေခြင်းငှာ၎င်း၊ ရှေ့တော်၌ ရပ်၍ အမှုတော်ကို ဆောင်ရွက်စေခြင်းငှာ၎င်း၊ အခွင့်တော်နှင့် ကောင်းကြီးပေးစေခြင်းငှာ၎င်း၊ ယနေ့တိုင်အောင် ထိုသူ တို့ကို ခွဲခန့်တော်မူ၏။

11 וַיֹּ֤אמֶר -နှင့်မိန့်တော်မူ H0559
יְהוָה֙ ထာဝရဘုရား H3068
אֵלַ֔י ငါ့-သို့ H0413
ק֛וּם ထ
לֵ֥ךְ သွား H3212
לְמַסַּ֖ע -သို့ခရီးသွားခြင်း H4550
לִפְנֵ֣י -ထိုလူမျိုး-၏ရှေ့ H6440
הָעָ֑ם -ထိုလူမျိုး
וְיָבֹ֙אוּ֙ -နှင့်သူတို့ဝင်ကြ H0935
וְיִֽרְשׁ֣וּ -နှင့်သူတို့ပိုင်ဆိုင်ကြ H3423
אֶת־ ကို H0853
הָאָ֔רֶץ -ထိုမြေ H0776
אֲשֶׁר־ အကြောင်းအရာ-
נִשְׁבַּ֥עְתִּי ငါကျိန်ဆို H7650
לַאֲבֹתָ֖ם သူတို့-၏ဘိုးဘေးများ-သို့ H0001
לָתֵ֥ת -သို့ပေးခြင်း H5414
לָהֶֽם׃ သူတို့-သို့
פ ၊

ထိုကြောင့် လဝိသားတို့သည် ညီအစ်ကိုတို့နှင့် ရော၍ အဘို့ကိုမပိုင်၊ အမွေကိုမခံရ။ သင်၏ ဘုရား သခင် ထာဝရဘုရားသည် သူတို့ခံရသောအမွေ ဖြစ် တော်မူ၏။

12 וְעַתָּה֙ -နှင့်ယခု H6258
יִשְׂרָאֵ֔ל ဣသရေလ H3478
מָ֚ה အဘယ် H4100
יְהוָ֣ה ထာဝရဘုရား H3068
אֱלֹהֶ֔יךָ သင့်-ဘုရားသခင် H0430
שֹׁאֵ֖ל တောင်း-သည် H7592
מֵעִמָּ֑ךְ သင့်-မှ
כִּ֣י အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်
אִם־ အကယ်၍-
לְ֠יִרְאָה -ကြောက်ရွံ့-ရန် H3372
אֶת־ -ထို H0853
יְהוָ֨ה ထာဝရဘုရား H3068
אֱלֹהֶ֜יךָ သင့်-ဘုရားသခင် H0430
לָלֶ֤כֶת လျှောက်-ရန် H3212
בְּכָל־ -ထိုအကုန်-၌ H3605
דְּרָכָיו֙ သူ့လမ်း H1870
וּלְאַהֲבָ֣ה -နှင့်ချစ်-ရန် H0157
אֹת֔וֹ သူ့-ကို H0853
וְלַֽעֲבֹד֙ -နှင့်အစေခံ-ရန် H5647
אֶת־ -ထို H0853
יְהוָ֣ה ထာဝရဘုရား H3068
אֱלֹהֶ֔יךָ သင့်-ဘုရားသခင် H0430
בְּכָל־ -ထိုအကုန်-၌ H3605
לְבָבְךָ֖ သင့်နှလုံး H3824
וּבְכָל־ -နှင့်-ထိုအကုန်-၌ H3605
נַפְשֶֽׁךָ׃ သင့်စိတ်ဝိညာဉ် H5315

အို ဣသရေလအမျိုး၊ သင်၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားကို ကြောက်ရွံ့၍၊ လမ်းတော်သို့ လိုက်သွား ခြင်း၊ သင်၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားကို စိတ်နှလုံး အကြွင်းမဲ့ချစ်၍ အမှုတော်ကို ဆောင်ရွက်ခြင်း၊

13 לִשְׁמֹ֞ר စောင့်ရှောက်-ရန် H8104
אֶת־ -ထို H0853
מִצְוֺ֤ת ပညတ်တော် H4687
יְהוָה֙ ထာဝရဘုရား H3068
וְאֶת־ -နှင့်-ထို H0853
חֻקֹּתָ֔יו သူ့စည်းကမ်း H2708
אֲשֶׁ֛ר -ထို
אָנֹכִ֥י ငါ H0595
מְצַוְּךָ֖ သင့်-ကိုမှာထား-သည် H6680
הַיּ֑וֹם -ထိုနေ့ H3117
לְט֖וֹב -ကောင်း-ရန်
לָֽךְ׃ သင့်-သို့

သင်၏အကျိုးကို ထောက်၍ ယနေ့ ငါဆင့်ဆို သော ထာဝရဘုရား၏ ပညတ်တော်ကို စောင့်ရှောက် ခြင်းအမှုမှတပါး၊ သင်၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား သည် အဘယ်အမှုကို တောင်းတော်မူသနည်း။

14

הֵ֣ן	לַֽיהוָ֣ה	אֱלֹהֶ֔יךָ	הַשָּׁמַ֖יִם	וּשְׁמֵ֣י	הַשָּׁמָ֑יִם
ကြည့်ပါ	ထာဝရဘုရား-သို့	သင့်-ဘုရားသခင်	-ထိုမိုးကောင်းကင်	-နှင့်မိုးကောင်းကင်-၏	-ထိုမိုးကောင်းကင်
H2005	H3068	H0430	H8064	H8064	H8064

הָאָ֖רֶץ	וְכָל־	אֲשֶׁר־	בָּֽהּ׃
-ထိုပြည်	-နှင့်အကုန်-	-ထို	-ထို-၌
H0776	H3605		

မိုယ်းကောင်းကင်နှင့် ကောင်းကင်ဘဝဂ်ကိုငင်း၊ မြေကြီးနှင့် မြေကြီးတွန်ဆာရှိသမျှကိုငင်း၊ သင်၏ဘုရား သခင် ထာဝရဘုရား ပိုင်တော်မူ၏။

15

רַ֧ק	בַּאֲבֹתֶ֛יךָ	חָשַׁ֥ק	יְהוָ֖ה	לְאַהֲבָ֣ה	אוֹתָ֑ם	וַיִּבְחַ֞ר
အကယ်၍သာ	-ထိုသင့်ဘိုးဘေး-၌	နှစ်သက်-ပြီ	ထာဝရဘုရား	-ချစ်-ရန်	သူတို့-ကို	-နှင့်ရွေးချယ်-ပြီ
H7535	H0001		H3068	H0157	H0853	H0977

בְּזַרְעָ֤ם	אַֽחֲרֵיהֶם֙	בָּכֶ֔ם	מִכָּל־	הָֽעַמִּ֖ים	כַּיּ֥וֹם	הַזֶּֽה׃
-ထိုသူတို့-၏မျိုးစေ့-၌	သူတို့-နောက်	သင်တို့-၌	-ထိုအကုန်-မှ	-ထိုလူမျိုးများ	-ကဲ့သို့-ထိုနေ့	-ထို၏
H2233			H3605		H3117	H2088

သို့ရာတွင် ထာဝရဘုရားသည် သင်၏ဘိုးဘေး တို့ကို ချစ်ခင်မတော်နိုး၍၊ ယနေ့ရှိသကဲ့သို့၊ သူတို့အမျိုး အနွယ်တည်းဟူသော သင့်ကို၊ အခြားသော လူမျိုးတကာ တို့တွင် ရွေးကောက်တော်မူ၏။

16

וּמַלְתֶּ֕ם	אֵ֖ת	עָרְלַ֣ת	לְבַבְכֶ֑ם	וְעָ֨רְפְּכֶ֔ם	לֹ֥א
-နှင့်အရေဖျားလှီး-ပါ	-ထို	အရေဖျားလှီးခြင်း-ကို	သင်တို့နှလုံး	-နှင့်သင်တို့-၏လည်ပင်း	မ
	H0853	H6190	H3824	H6203	H3808

תַקְשׁ֖וּ	עֽוֹד׃
မာကျောစေ-နှင့်	ထပ်
H7185	H5750

သို့ဖြစ်၍ သင်၏နှလုံးအရေဖျားကို လှီးဖြတ် လော့။ နောက်တဖန် ခိုင်မာသောလည်ပင်း မရှိစေနှင့်။

17

כִּ֚י	יְהוָ֣ה	אֱלֹֽהֵיכֶ֔ם	ה֚וּא	אֱלֹהֵ֣י	הָֽאֱלֹהִ֔ים
အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်	ထာဝရဘုရား	သင်တို့-၏ဘုရားသခင်	ထိုသူ	ဘုရား-၏	-ထိုဘုရားသခင်
	H3068	H0430	H1931	H0430	H0430

וַאֲדֹנֵ֖י	הָֽאֲדֹנִ֑ים	הָאֵ֨ל	הַגָּדֹ֤ל	הַגִּבֹּר֙	וְהַנּוֹרָ֔א
-နှင့်သခင်-၏	-ထိုသခင်	-ထိုဘုရားသခင်	-ထိုကြီးမြတ်သော	-ထိုတန်ခိုးကြီးသော	-နှင့်-ထိုကြောက်ဖွယ်သော
H0136	H0113	H0410		H1368	H3372

אֲשֶׁר֙	לֹא־	יִשָּׂ֣א	פָנִ֔ים	וְלֹ֥א	יִקַּ֖ח	שֹֽׁחַד׃
-ထို	မ-	ပေါ်လွင်စေ	မျက်နှာ	-နှင့်မ	ယူ	လာဘ်
	H3808	H5375	H6440	H3808	H3947	H7810

အကြောင်းမူကား၊ သင်၏ဘုရားသခင် ထာဝရ ဘုရားသည်၊ ဘုရားတို့၏ ဘုရား၊ သခင်တို့၏သခင်၊ ကြီးမြတ်သောဘုရား၊ တန်ခိုးနှင့်ပြည့်စုံ၍ ကြောက်မက် ဘွယ်သောဘုရား၊ လူမျက်နှာကို မထောက်၊ တံစိုးကို မစားဘဲ၊

18

עֹשֶׂ֛ה	מִשְׁפַּ֥ט	יָת֖וֹם	וְאַלְמָנָ֑ה	וְאֹהֵ֣ב	גֵּ֔ר	לָ֥תֶת	ל֖וֹ	לֶ֥חֶם	וְשִׂמְלָֽה׃
ပြုသည်	တရား	မိဘမဲ့-၏	-နှင့်မုတ်ဆိုး	-နှင့်ချစ်-သည်	ဧည့်သည်	ပေး-ရန်	သူ-သို့	မုန့်	-နှင့်အဝတ်
	H4941	H3490	H0490	H0157	H1616	H5414		H3899	H8071

မိဘမရှိသော သူငယ်၊ မုတ်ဆိုးမဘက်၌ တရား စီရင်၍၊ ဧည့်သည်အာဂန္တုတို့ကို စုံမက်သဖြင့်၊ အဝတ် အစားတို့ကို ပေးသနားသော ဘုရားဖြစ်တော်မူ၏။

מִצְרָֽיִם׃	בְּאֶ֥רֶץ	הֱיִיתֶ֖ם	גֵרִ֥ים	כִּי־	הַגֵּ֑ר	אֶת־	וַאֲהַבְתֶּ֖ם	19
အဲဂုတ္တုတု	-ထိုပြည်-၌	ဖြစ်ခဲ့-ပြီ	ဧည့်သည်	အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော်-	-ထိုဧည့်သည်	-ထို	-နှင့်ချစ်-ပါ	
H4714	H0776	H1961	H1616		H1616	H0853	H0157	

> သို့ဖြစ်၍ ဧည့်သည်တို့ကို ချစ်ကြလော့။ အကြောင်းမူကား၊ သင်တို့သည် အဲဂုတ္တုပြည်၌ ဧည့်သည် ဖြစ်ကြဘူးပြီ။

תִּדְבָּ֔ק	וּב֣וֹ	תַעֲבֹ֑ד	אֹת֣וֹ	תִּירָ֔א	אֱלֹהֶ֛יךָ	יְהוָ֧ה	אֶת־	20
ကပ်ငြိ-ပါ	-နှင့်သူ-၌	အစေခံ-ပါ	သူ-ကို	ကြောက်ရွံ့-ပါ	သင့်-ဘုရားသခင်	ထာဝရဘုရား	-ထို	
H1692		H5647	H0853	H3372	H0430	H3068	H0853	
						תִּשָּׁבֵֽעַ׃	וּבִשְׁמ֖וֹ	
						ကျိန်ဆို-ပါ	-နှင့်သူ့နာမ-၌	
						H7650	H8034	

> သင်၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားကို ကြောက် ရွံ့၍ အမှုတော်ကို ဆောင်ရွက်ရမည်။ ကိုယ်တော်၌ ဆည်းကပ်ရမည်။
> နာမတော်အားဖြင့် ကျိန်ဆိုခြင်းကို ပြုရမည်။

הַגְּדֹלֹת֙	אֶת־	אִתְּךָ֙	עָשָׂ֤ה	אֲשֶׁר־	אֱלֹהֶ֑יךָ	וְה֣וּא	תְהִלָּתְךָ֖	ה֥וּא	21
-ထိုကြီးမြတ်သောအရာ	-ထို	သင်-နှင့်	ပြုပြီ	-ထို	သင့်-ဘုရားသခင်	-နှင့်ထိုသူ	သင့်ချီးမွမ်း	ထိုသူ	
	H0853	H0854			H0430	H1931	H8416	H1931	
			עֵינֶֽיךָ׃	רָא֖וּ	אֲשֶׁ֥ר	הָאֵ֔לֶּה	הַנּֽוֹרָאֹת֙	וְאֶת־	
			သင့်မျက်စိ	မြင်-ပြီ	-ထို	-ထိုဤ	-ထိုကြောက်ဖွယ်အရာ	-နှင့်-ထို	
				H7200		H0428	H3372	H0853	

> ထာဝရဘုရားသည် သင်၏ဂုဏ်အသရေ၊ သင်၏ဘုရားသခင် ဖြစ်တော်မူ၏။ သင်သည် ကိုယ် မျက်စိနှင့် မြင်သည်အတိုင်း၊
> ကြောက်မက်ဘွယ်သော အမှုအရာကြီးတို့ကို သင့်အဘို့ပြုတော်မူပြီ။

יְהוָ֣ה	שָֽׂמְךָ֙	וְעַתָּ֗ה	מִצְרָ֑יְמָה	אֲבֹתֶ֖יךָ	יָרְד֥וּ	נֶ֔פֶשׁ	בְּשִׁבְעִ֣ים	22
ထာဝရဘုရား	ပြုပြီ	-နှင့်ယခု	အဲဂုတ္တု-သို့	သင့်ဘိုးဘေး	ဆင်း-ပြီ	အသက်	-ထိုခုနစ်ဆယ်-၌	
H3068		H6258	H4714	H0001	H3381	H5315	H7657	
				לָרֹֽב׃	הַשָּׁמַ֖יִם	כְּכוֹכְבֵ֥י	אֱלֹהֶ֔יךָ	
				-များစွာ-ရန်	-ထိုမိုးကောင်းကင်	-ကဲ့သို့ကြယ်-၏	သင့်-ဘုရားသခင်	
				H7230	H8064	H3556	H0430	

> သင်၏ ဘိုးဘေးတို့သည်၊ အရေအတွက်အား ဖြင့် လူခုနစ်ဆယ်မျှသာ ရှိလျက်၊ အဲဂုတ္တုပြည်သို့ ဆင်းသွားကြ၏။ ယခုမူကား၊
> အရေအတွက်အားဖြင့် မိုးကောင်းကင်ကြယ်နှင့်အမျှ သင်၏ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရားသည် များပြားစေတော်မူပြီ။